

UNFINISHED
Pabellón español · Spanish Pavillion

Bisagras: mecanismos variables para espacios de contenido incierto



Sarai Cancela + Diego Lucio

Biennale Architettura 2016
La Biennale di Venezia

Es ésta una pequeña propuesta y reflexión sobre el papel de ciertos elementos para transformar y multiplicar las posibilidades de los momentos. Un alegato en favor de las cosas pequeñas, que en realidad son tremendamente importantes. Lo aquí presentado es solamente un ejemplo de un posible uso, y la transformación y potencia que una cosa pequeña genera a su alrededor.

Una situación real: todos esos espacios y contenedores que pueden ser llenados por cualquier programa y cambiar de uso con frecuencia.

Cómo operar ante un espacio interior de contenido incierto y un exterior sin contacto con lo que ocurre dentro? Cómo asociar la curiosidad y la mirada? Cómo guiar al cuerpo e invitar a entrar a descubrir?

Trabajar con el entrar y el salir... En el límite, en ese muro grueso (o fino), con esa tensión entre lo que pronto será llenado de contenido y lo que es libre pero siente la necesidad de conocer y participar de lo que ocurre dentro. Pensamos en un mecanismo que se pueda convertir en un intercambiador, de miradas y de acciones... Algo que tenga condición de atraer pero que a la vez también su propia condición pueda generar contenido... Pensamos en unos marcos, bastidores metálicos, adosados a las fachadas de las naves, pero con la posibilidad de colonizar el espacio libre.

Esos barridos, en su apertura, generan espacios, acotan lo libre, focalizan entradas, sugieren miradas. En su condición de desnudez admiten también la posibilidad de ser llenados con el contenido y la acción de los trabajos realizados en el interior de los contenedores. Pueden sustentar capas,

This is a small proposal and written reflection about the role of certain elements to transform and multiply the possibilities of moments. A plea in favor of the little things, which are actually tremendously important. What is presented herein is only one example of a possible use, and the potential transformation and power that a small thing generates around itself.

A real situation: all those spaces and containers that can be filled by any program and whose use may frequently change. How to operate in an interior space of uncertain contents and an outside with no contact with what happens inside? How to associate curiosity and the act of looking? How to guide the body and extend an invitation to come and discover?

Working with entering and leaving movements... At the limit, in that thick (or thin) wall, with that tension between what will soon be filled with contents and what is free but feels the need to know and participate in what happens inside.

We thought of a mechanism that could be converted into an interchange hub, of looks and actions ... Something with an attracting nature but such that, at the same time, its nature could also generate contents ... We thought of frames, metal racks, attached to the façades of the buildings, but with the possibility of colonizing the free space.

Those sweeps, as they are opened, generate spaces, delimit free areas, localize entrances, suggest looks. Due to their nudity condition, they also provide the possibility of being filled with the contents and the effect of the activities taking place inside the containers. They can support opaque

opacas o traslúcidas. Pueden servir para proyectar sobre ellas. Su barrido funciona como puerta de entrada o salida, también como límite al exterior de la calle.

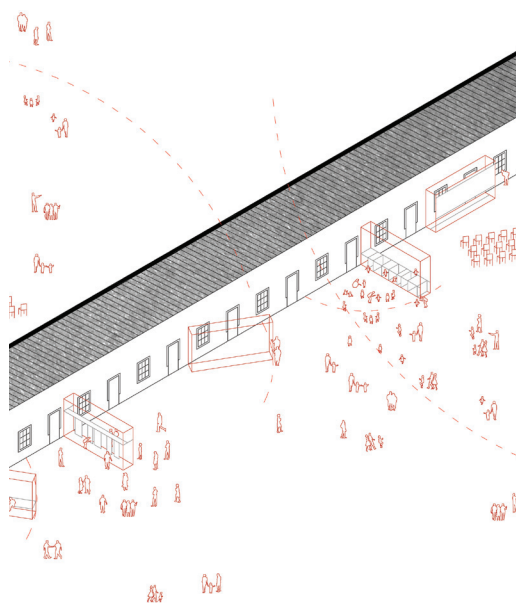
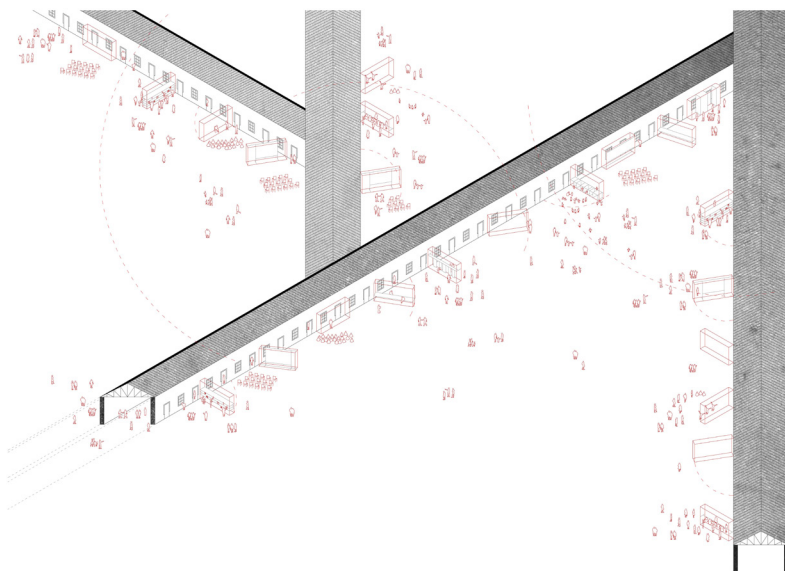
Pero por sí solos estos bastidores no podrían funcionar. Sus grados de apertura y separación de la fachada dependen de unas bisagras. Adosadas a la fachada de las viejas naves, las bisagras modulan el movimiento y la ocupación. Todo pasa por terminar de entender en esas bisagras el proyecto. Ellas lo condensan.

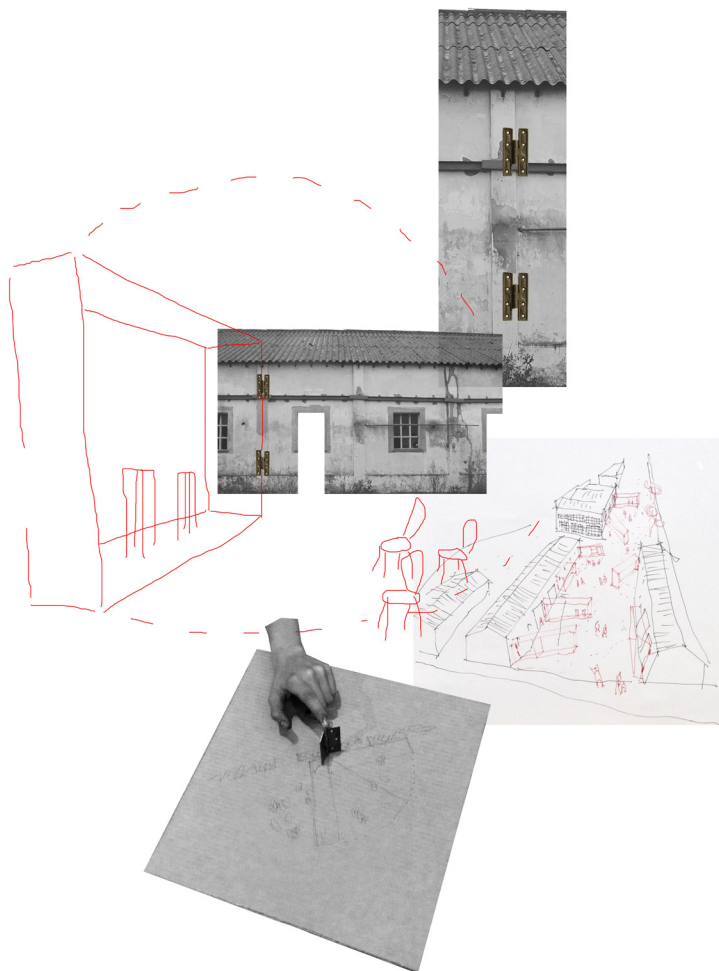
**No dejan de funcionar igual que los noráis en un muelle...
Objetos casi desapercibidos pero que hacen que todo al final pueda funcionar...**

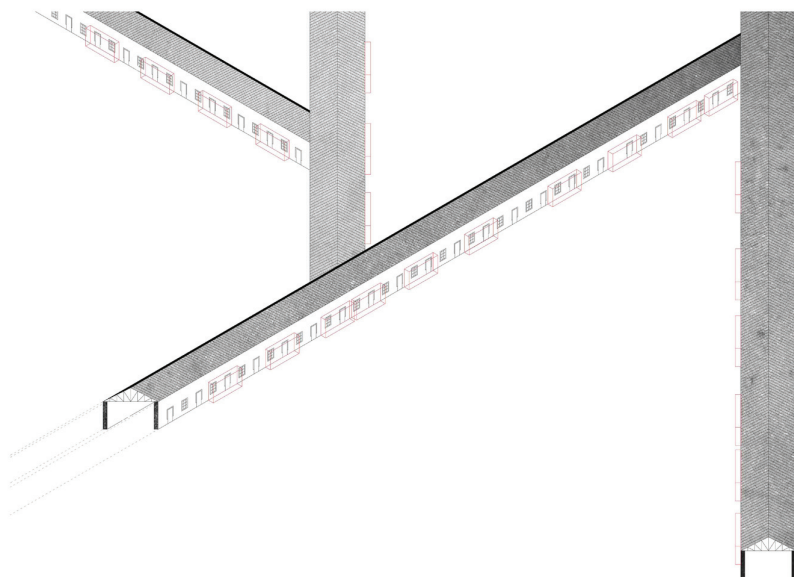
or translucent layers. They can serve as a screen where to project on. Its sweep can work as an entry or exit gate, and also as a limit on the street outside.

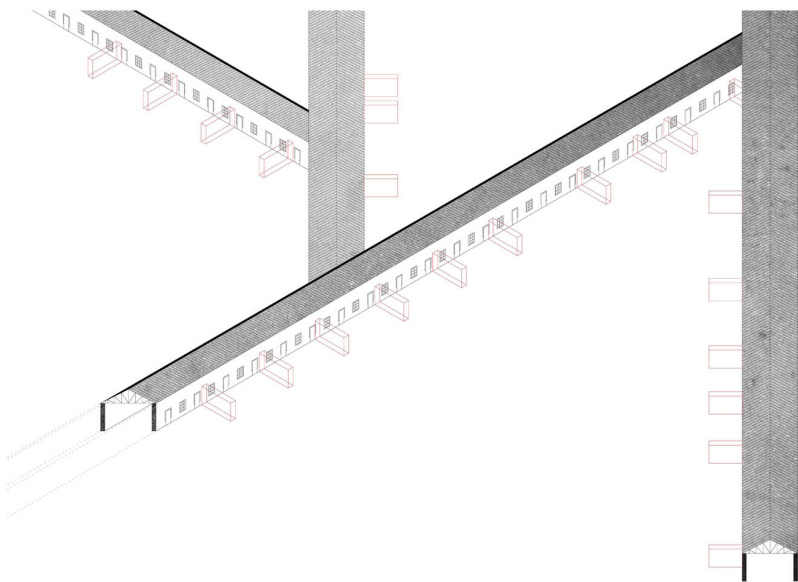
But these racks could not work by themselves. Their angles of opening and separation from the façades depend on hinges. Attached to the old buildings façades, these hinges modulate movement and occupation. They are the cornerstone of this project. They condense it.

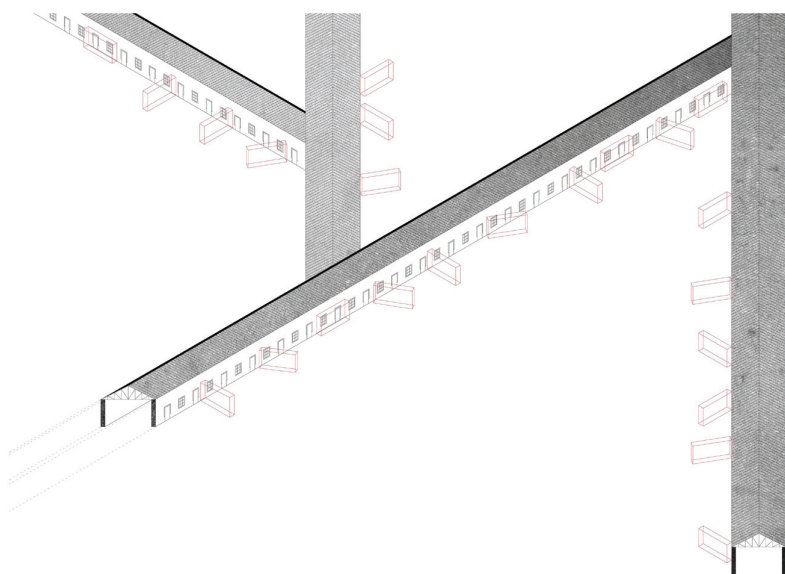
They work like bollards on a dock ... Almost unnoticed objects that make everything work in the end...

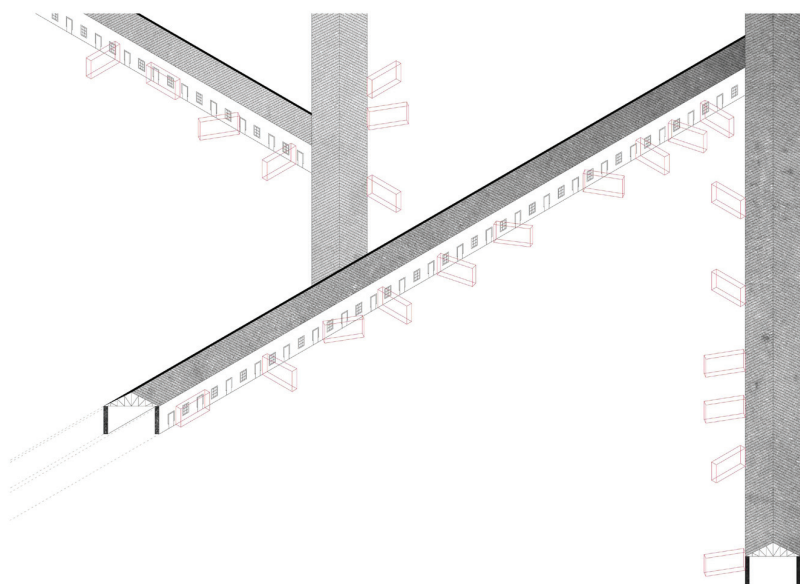












Bisagras:
mecanismos variables para
espacios de contenido
incierto.

Hinges:
variable mechanisms for
spaces with uncertain
contents

2016

Sarai Cancela + Diego Lucio

<http://unfinished.es/obras/C05.pdf>